

VERKE[®]

garden

al. Zwycięstwa 16
26-020 Chmielnik
www.deget.pl
www.verke.pl

MANUAL UTILIZATOR Pulverizator pe benzină 14L, 20L



Tabla de conținut:

1. Caracteristicile produsului
2. Condiții generale de siguranță
3. Specificații
4. Funcționarea dispozitivului
5. Întreținere

Atenție!!! Datorită îmbunătățirii continue a produselor, desenele și descrierile incluse pot diferi de produsele achiziționate și pot conține elemente opționale sau specializate care nu sunt prevăzute în versiunea standard. Aceste diferențe nu pot constitui baza unei reclamații. Toate informațiile conținute în acest manual sunt corecte la momentul tipăririi și sunt destinate exclusiv informării.

Informații privind deșeurile de echipamente electrice și electronice:

În conformitate cu Legea din 11 septembrie 2015 privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (Jurnalul legilor din 2015, punctul 1688), oferim clienților colectarea gratuită a deșeurilor de echipamente din gospodării, cu condiția ca deșeurile de echipamente să fie de același tip și să îndeplinească aceleași funcții. ce echipamente vândute.

Distribuitorul și operatorul punctului de service pot refuza să accepte deșeuri de echipamente care, din cauza contaminării lor, reprezintă o amenințare pentru sănătatea sau viața persoanelor care primesc deșeurile de echipamente. În acest caz, proprietarul deșeurilor de echipamente le predă colectorului de deșeuri de echipamente sau operatorului stației de tratare.

Amintiți-vă:

1. Deșeurile de echipamente electrice și electronice (denumite în continuare: deșeuri de echipamente) nu trebuie depozitate împreună cu alte deșeuri.
2. Deținătorul de deșeuri de echipamente din gospodării este obligat să le predea unui colector de deșeuri de echipamente sau unei entități autorizate să colecteze deșeuri de echipamente

Pictograme și simboluri utilizate



This symbol means that the product has passed specialist tests and meets the basic quality and safety standards set out in the so-called New Approach Directives.



this symbol means that you should read the instruction manual before using the device



This symbol indicates that naked flames must not be used, its use could cause a fire or explosion



This symbol indicates that respiratory protection must be worn



This symbol indicates that hearing protection should be worn



This symbol indicates that hand protection must be worn



This symbol means that safety glasses should be worn



This symbol warns against burns due to hot surfaces



This symbol means that used electrical and electronic equipment should not be placed with other waste

1. Caracteristicile produsului

Pulverizatorul cu difuzie este conceput pentru îngrijirea plantațiilor mici de culturi arabile, arbori și arbuști în livezi, grădini sau parcuri. Un motor cu ardere eficientă și un difuzor eficient permit pulverizarea obiectelor la o distanță de până la 12 m de operator. Difuzorul asigură pulverizarea corectă a substanței, o presiune ridicată, o viteză de ieșire ridicată și o rază de acțiune adecvată. Dispozitivul poate fi utilizat și ca suflantă, de exemplu pentru frunze, cu ajutorul unui vârf înlocuibil atașat la produs.

2 Condiții generale de siguranță

Înainte de a începe lucrul, citiți instrucțiunile de utilizare și păstrați-le.

Atenție. Nu utilizați aparatul în interior. Substanțele pulverizate pot conține rezistențe toxice sau gaze otrăvitoare.

Păstrați o distanță de cel puțin 15 metri între locul de muncă și persoanele din exterior.

Utilizați echipament de protecție individuală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție și o mască împotriva prafului. Utilizarea echipamentului individual de protecție, cum ar fi măștile de praf, mănușile, ochelarii și protecția auditivă, va reduce riscul de vătămare gravă. Utilizați întotdeauna mașina conform destinației, nu o suprasolicitați niciodată. Țineți mâinile și alte părți ale corpului departe de piesele în mișcare. Nu îndreptați niciodată ieșirea duzei spre oameni sau animale.

Asigurați-vă că spray-ul este destinat pulverizării cu un pulverizator. În cazul utilizării de produse chimice de tipuri diferite, înainte de a schimba tipul, goliți bine rezervorul și sistemul de agentul anterior. Atunci când faceți acest lucru, urmați instrucțiunile furnizate de producătorul produsului chimic. Înainte de a începe lucrul cu pulverizatorul ca suflantă, asigurați-vă că agentul chimic nu a rămas în rezervor, în sistemul de livrare al duzei și în conducta de aer.

Înainte de a începe lucrul cu pulverizatorul, definiți o zonă de protecție în jurul locului de muncă cu o rază de cel puțin 15 metri de la pulverizator. Atunci când lucrați, acordați atenție direcției vântului. Manevrați pulverizatorul astfel încât jetul să nu zboare spre operator. Este interzis să fumați sau să mâncați în timpul lucrului. Nu depozitați substanțele chimice în același loc cu alimentele.

Familiarizați-vă cu toate comenzile și învățați cum să opriți rapid motorul în caz de urgență. Asigurați-vă că operatorul a fost instruit corespunzător înainte de a utiliza dispozitivul. Nu lăsați copiii să opereze pulverizatorul. Gazele de eșapament ale motorului conțin monoxid de carbon otrăvitor. Nu porniți motorul acolo unde ventilația este insuficientă și nu porniți niciodată motorul în interior. Sistemul de evacuare devine foarte fierbinte atunci când motorul este pornit. Țineți materialele inflamabile departe de motor în timp ce acesta funcționează. Nu atingeți piesele rotative în timpul funcționării, deoarece există riscul de rănire. Nu acoperiți sau protejați motorul pulverizatorului în timpul funcționării sau la scurt timp după oprirea acestuia, când este cald. Nu suprasolicitați niciodată dispozitivul. Este interzis să fumați sau să vă apropiați cu flăcări goale în timp ce motorul este în funcțiune.

Nu adăugați combustibil în timp ce motorul este pornit. Dacă s-a vărsat combustibil în timpul alimentării, ștergeți-l înainte de a porni motorul.

Păstrați pulverizatorul curat, acordați o atenție deosebită autocolantelor de avertizare.

Lăsați mașina să se răcească înainte de a o transporta sau de a efectua lucrări de întreținere. Orice reparație poate fi efectuată numai la punctele de service autorizate sau de către persoane autorizate (autorizate).

3. Date tehnice

MODEL	Cilindreea motorului (cm ³)	Putere (KM)	Turația motorului	Amestec (combustibil: ulei)	Capacitatea rezervorului (l)	Domeniu de lucru (m)	Greutate (kg)
V90030	41,5	2,9	7500	25:1	14	12	11
V90031	41,5	2,9	7500	25:1	20	12	11,5

4. Funcționarea pulverizatorului

Respectați cu strictețe regulile de siguranță descrise în acest manual.
Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare a articolului.



Instalarea unui pulverizator de produse chimice lichide

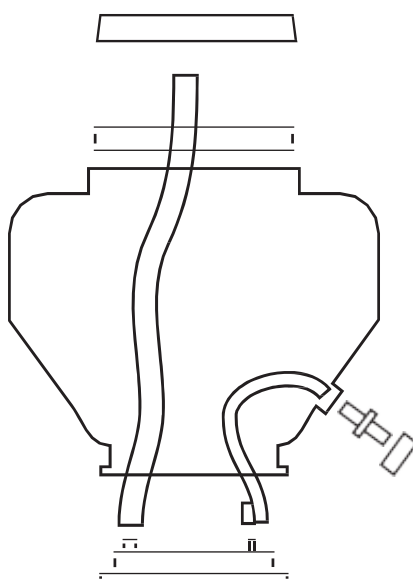
Pentru a utiliza mașina ca pulverizator, rezervorul de substanțe chimice trebuie îndepărtat.
Pentru a face acest lucru, deșurubați cele două piulițe de fixare a rezervorului.



Apoi instalați capul pulverizatorului



și conectați întreaga instalație așa cum se arată în figură



Apoi reasamblați rezervorul chimic folosind clema și cele două piulițe de fixare.

Atenție! Când instalați capacul pulverizatorului, asigurați-vă că puneți garnitura peste marginea capacului.

Atenție! Instalați o garnitură atunci când instalați conexiunea la conducta care alimentează duza cu substanța chimică.



Asamblați conducta de aer. Pentru a face acest lucru, conectați mai întâi conducta flexibilă la ieșirea pompei de aer în așa fel încât supapa să fie la capătul liber, fixați conexiunea cu o clemă.



Conectați țeștile la conducta flexibilă, de asemenea, fixați conexiunea cu o clemă, împingeți capătul liber al conectorului scurt în capătul mai lat al conductei îndoită. Așezați mânerul și duza pe conducta îndoită. Asigurați-vă că elementele individuale se potrivesc bine între ele.



Conectați sistemul de alimentare cu agent chimic la duză. Fixați furtunurile la racorduri cu cleme.

Mai întâi conectați furtunul care conectează rezervorul de substanțe chimice cu supapa, apoi furtunul care conectează supapa cu duza.

Instalarea unui pulverizator de produse chimice granulare

Pentru a utiliza unitatea ca suflantă sau pentru o pulverizare de praf chimic, scoateți rezervorul de produs chimic așa cum este descris mai sus. Scoateți capacul pulverizatorului și înlocuiți-l cu capacul suflantei.



Atenție! La instalarea capacului suflantei, trebuie plasată o garnitură peste marginea capacului. Instalați rezervorul de substanțe chimice prin scoaterea tuturor furtunurilor din interior. Înlocuiți racordul chimic la duză cu un capac cu șurub.

Montarea conductei de aer trebuie efectuată în același mod ca cel descris mai sus, dar nu instalați conducta scurtă, nu instalați duza și nu instalați instalația care alimentează duza cu agent chimic.

Pulverizatorul pe benzină este echipat cu un motor eficient în doi timpi, răcit cu aer. Acesta utilizează un amestec de benzină cu ulei destinat motoarelor în doi timpi în proporție de 25: 1, adică 2,5 litri de benzină la 100 ml de ulei pentru motoare în doi timpi. Înainte de a umple rezervorul, asigurați-vă că amestecul este bine amestecat. Deșurubați capacul rezervorului și turnați ușor amestecul cu pâlnia, puneți și strângeți capacul rezervorului.

Pornirea motorului

Atenție! Înainte de a porni mașina, asigurați-vă că supapa sistemului de alimentare cu substanțe chimice este închisă.

Atenție! Înainte de a porni motorul, conectați furtunul de aer pentru a permite un flux adecvat de aer de răcire a motorului. Lipsa unui flux de aer adecvat poate duce la supraîncălzirea și deteriorarea motorului, ceea ce poate pune în pericol sănătatea utilizatorului.

Așezați pulverizatorul pe o suprafață uniformă, plană și dură. Asigurați-vă că ieșirea duzei nu este îndreptată spre operator sau trecători. Chiar și cu supapa de aer închisă, orice aer din conductă va fi forțat să iasă atunci când motorul este pornit.

Rotiți robinetul de combustibil în poziția "ON", setați supapa de starter în poziția "OPEN". Setați maneta de accelerație în poziția "0". Puneți piciorul pe baza pulverizatorului, ștergeți pulverizatorul cu o mână, iar cu cealaltă mână trageți de mai multe ori de coarda de pornire, acest lucru vă va permite să distribuiți combustibilul în jurul sistemului de alimentare. Nu dați drumul cablului de pornire, lăsați-l să se rostogolească încet. Eliberarea cablului și retragerea lui bruscă poate deteriora demarorul.

Mutați maneta accelerației în poziția "1" și trageți de cablul de pornire până când motorul pornește. După ce motorul a pornit, închideți supapa de strangulare, apoi lăsați motorul să

funcționeze la ralanti timp de 2-3 minute. Apoi începeți lucrul reglând turația motorului cu maneta de accelerație.

Oprirea motorului

Eliberați maneta de accelerație a gazului și închideți supapa conductei care furnizează produsul chimic la duză sau conducta de aer. Apoi deplasați maneta de accelerație și de pulverizare în poziția cea mai joasă și lăsați mașina la ralanti. Puneți comutatorul de aprindere în poziția STOP. Închideți supapa de combustibil.

Filtru de aer

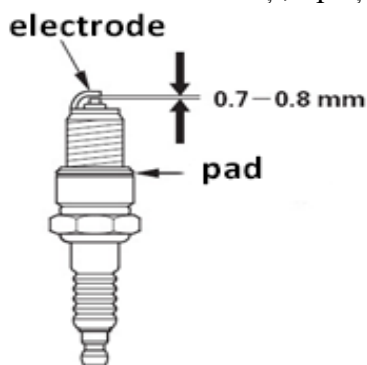
Verificați filtrul de aer de fiecare dată înainte de a porni motorul pompei. Piese murdare trebuie curățate sau înlocuite cu unele noi. Dacă filtrul de aer sau elementele acestuia sunt deteriorate, înlocuiți-l întotdeauna cu unul nou.

Utilizarea pulverizatorului fără sau cu un filtru de aer deteriorat va permite contaminanților să intre în interiorul motorului și să provoace uzură prematură. Acest tip de deteriorare nu face obiectul reparațiilor gratuite în timpul perioadei de garanție.

Bujie

Bujia și cilindrul sunt încă foarte fierbinți după oprirea motorului și vă puteți arde dacă le atingeți. Așteptați ca motorul să se răcească.

Bujiile necorespunzătoare pot deteriora motorul. Bujia trebuie să aibă un spațiu adecvat între electrozi, iar electrozii și izolatorul trebuie să fie curați, lipsiți de tern și neavariați.



1. Scoateți capacul bujiei și curățați resturile din jurul bujiei
2. Utilizați o cheie pentru bujii pentru a scoate bujia,
3. Verificați bujia dacă este foarte murdară sau deteriorată (electrod ars, izolator fisurat etc.) - înlocuiți-o cu una nouă
4. Măsurați distanța dintre electrozi cu un palpator. Distanța corectă trebuie să fie de 0,7-0,8 mm. Dacă este necesară ajustarea distanței, îndoiți sau îndoiți cu atenție electrodul lateral.
5. Utilizați degetele pentru a înșuruba bujia până la capăt.
6. Strângeți bujia cu o cheie pentru bujii, având grijă să nu deteriorați filetele.
7. Puneți țeava lumânării pe lumânare.

O bujie slăbită devine foarte fierbinte și poate deteriora motorul. Înșurubarea prea mare a bujiei poate rupe filetul în capul cilindrului.

Reglarea cantității de produs chimic lichid

Există un buton de reglare la ieșirea duzei care vă permite să distribuiți cantitatea de produs chimic care urmează să fie pulverizat.



Tabelul de mai jos se referă la valorile maxime ale agentului de dozare la turația maximă a motorului.

Poziția roții de mână	Cantitatea de agent dozat l / min
1	1
2	1,5
3	2
4	3

Reglarea cantității de granule

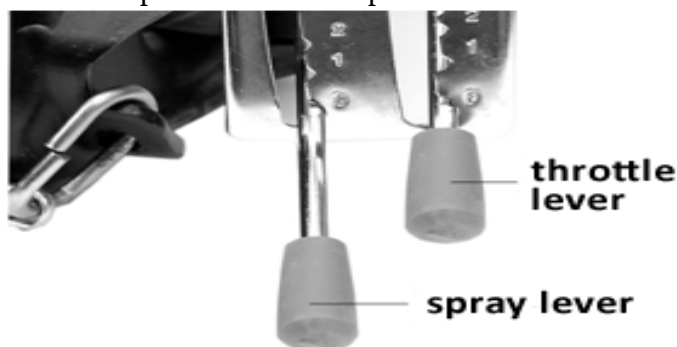
În funcție de substanța chimică, este posibil să fie necesară reglarea cursei supapei care furnizează substanța chimică suflantei. Acest lucru este realizat de o camă situată între cadru și pompa de aer.



O camă conectează maneta de reglare chimică la supapă. În fabrică, conectorul pârghiei este angajat în orificiul central al camei, care ar trebui să asigure o cursă suficientă a supapei pentru majoritatea aplicațiilor. Prin agățarea dispozitivului de fixare în orificiul inferior, cursa supapei este redusă, în timp ce agățarea în orificiul superior crește cursa supapei. Pentru a schimba orificiul de prindere, scoateți știftul de fixare, mutați conectorul pârghiei și apoi fixați-l prin introducerea știftului.

Reglarea fluxului de aer

Atunci când pulverizatorul este utilizat ca suflantă, debitul de aer este reglat cu ajutorul unei pârghii, punând-o pe una dintre poziții. Cu cât numărul poziției este mai mare, cu atât este mai mare cantitatea de aer suflat pe unitatea de timp.



5.

Depozitarea corectă și pregătirea pentru depozitare a pulverizatorului este esențială pentru a asigura durabilitatea și fiabilitatea acestuia. Un astfel de pulverizator este mai ușor de pornit la timp atunci când cele mai importante piese nu sunt acoperite cu rugină.

Lăsați motorul să se răcească timp de cel puțin 0,5 ore înainte de curățare. Nu utilizați apă presurizată, benzină sau alți solvenți pentru curățare. Spălarea motorului mașinii cu apă poate cauza pătrunderea apei în filtru, carburator sau cilindru și distrugerea acestor elemente. Curățați pulverizatorul cu o cârpă sau o perie uscată. Lubrifiați părțile metalice exterioare cu un strat ușor de ulei.

Benzina se oxidează în timp și își deteriorează calitatea. Benzina contaminată va face motorul dificil de pornit și va lăsa depuneri lipicioase în sistemul de alimentare cu combustibil. Dacă benzina din motorul dvs. se învechește în timpul depozitării, este posibil să fie necesară repararea sau înlocuirea carburatorului și a altor componente ale sistemului de alimentare. Perioada de timp în care benzina rămâne în rezervorul de combustibil și în carburator înainte de a începe să cauzeze probleme de funcționare depinde de factori precum tipul de benzină, temperatura de depozitare și dacă rezervorul de benzină a fost umplut complet sau parțial. Aerul dintr-un rezervor parțial umplut accelerează deteriorarea calității benzinei. De asemenea, o temperatură de depozitare foarte ridicată deteriorează calitatea carburantului. Problemele legate de combustibil pot apărea la câteva luni după umplerea rezervorului sau chiar mai repede dacă benzina turnată în rezervor nu a fost proaspătă.

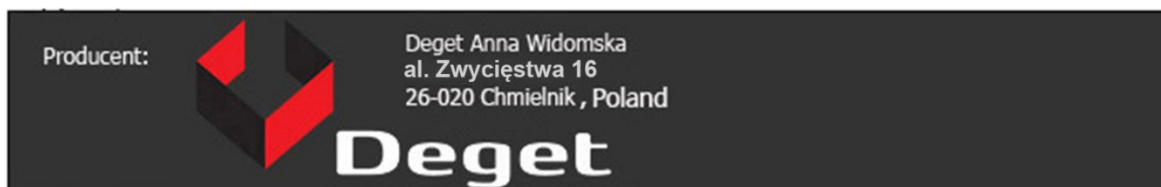
Deteriorarea sistemului de alimentare cu combustibil sau deteriorarea performanțelor motorului cauzate de pregătirea necorespunzătoare a motorului pentru depozitare nu vor fi reparate gratuit în perioada de garanție.

Dacă există combustibil în rezervorul motorului atunci când pulverizatorul este depozitat, acesta trebuie să fie protejat împotriva aprinderii vaporilor de benzină. Alegeți o zonă bine ventilată, departe de aparatele cu flacără, cum ar fi cuptoarele, încălzitoarele de apă și uscătoarele. De asemenea, evitați locurile în care sunt utilizate dispozitive generatoare de scântei, motoare sau unelte electrice.

Dacă este posibil, evitați depozitarea pulverizatorului în zone cu umiditate ridicată, deoarece aceasta va accelera coroziunea. Pulverizatorul trebuie depozitat în poziție verticală. Înclinarea acestuia poate cauza o scurgere de benzină.

Transport

Nu transportați pulverizatorul imediat după terminarea lucrului, lăsați-l timp de 0,5h până se răcește. Transportați-l în poziție verticală pentru a preveni scurgerile de combustibil din motor.



Chmielnik 07.10.2020

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Dwie ostatnie cyfry roku naniesienie oznaczenia CE - 20

19/2020

My jako producent oświadczamy, że wyrób:

marka: VERKE GARDEN

nazwa: opryskiwacz spalinowy

tip/model: **V90030, V90031**

spełnia wymogi następujących norm i norm zharmonizowanych:

EN ISO 14982:2009, EN ISO 12100:2010, EN ISO 28139:2009

oraz spełnia wymogi zasadnicze następujących dyrektyw:

2006/42/UE - Dyrektywa maszynowa MD (poprzednio obowiązująca 98/37/WE)

2009/127/WE - Dyrektywa zawierająca dodatkowe wymagania dla maszyn do stosowania pestycydów

2014/30/UE - Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej EMC (poprzednio obowiązująca 2004/108/WE).

Osoba upoważniona do przygotowania i przechowywania dokumentacji technicznej: **Anna Widomska**

Niniejsza deklaracja zgodności jest podstawą do oznakowania wyrobu znakiem **CE**.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Deget
al. Zwycięstwa 16
26-020 Chmielnik
Polonia
biuro@deget.pl

Imię i nazwisko
Widomska

(podpis) *Anne*

tel: +48667012067,

TERMENI SERWICIULUI DE GARANȚIE

1. Societatea Deget cu sediul în al. Zwycięstwa 16, 26-020 Chmielnik acordă o garanție scrisă privind calitatea produsului vândut. Garanția este valabilă și se aplică pe teritoriul Republicii Polone.
2. Compania Deget acceptă rapoartele privind defectele produselor acoperite de garanție pentru următoarele mărci: Verke, Verke Premium Line, Verke Garden, Verke Light Duty
3. Garanția se acordă pentru o perioadă de 12 sau 24 de luni de la data lansării produsului, indicată în cardul de garanție.

Punerea în aplicare a cererii în cadrul garanției

1. Bunurile care fac obiectul reclamației trebuie să fie livrate pe cheltuiala cumpărătorului la locul în care au fost eliberate în temeiul garanției.
2. Cererea de garanție pentru dispozitiv ar trebui făcută în scris și ar trebui să conțină datele necesare care să permită examinarea reclamației, în special
 - 2.1. Datele clientului
 - 2.2. 2.2. Datele produsului reclamat:
 - a) Marca, b) Modelul sau indicele produsului, c) Numărul de serie (dacă este furnizat)
 - 2.3. Date care precizează data, locul și valoarea achiziției efectuate,
 - 2.4. Tipul și data defectului identificat,
 - 2.5. Data de eliberare a bunurilor.
3. Cererea trebuie să fie însoțită de o copie a dovezii de achiziție sau de alt document echivalent care confirmă achiziția și de cardul de garanție completat.
4. Repararea dispozitivelor acoperite de o garanție valabilă va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare de la data raportării defectului și a transferului dispozitivului la serviciul DEGET, sub rezerva dispozițiilor de la punctul de mai jos.
5. Se presupune că zilele lucrătoare sunt zilele de luni până vineri, cu excepția sărbătorilor, menționate în Legea din 18 ianuarie 1951 - privind zilele nelucrătoare (Monitorul Oficial nr. 4, punctul 28, cu modificările ulterioare).

Garanția acoperă

1. Garanția acoperă numai daunele rezultate din defecte ascunse de fabricație sau materiale.

Garanția nu acoperă

- consumabile, reglaje, curățare, lubrifiere,
- daune rezultate din utilizarea, întreținerea sau depozitarea necorespunzătoare, daune mecanice, termice, chimice cauzate de forțe și factori externi,
- daune rezultate dintr-un defect apărut anterior, care nu a fost semnalat și nu a fost înlăturat ca urmare a neglijenței cumpărătorului,
- daune rezultate din montarea de către cumpărător a unor piese sau accesorii incorecte, utilizarea de

lubrifianți, uleiuri și conservanți necorespunzători,
- siguranțe, acumulatori, baterii, suporturi de scule, perii de carbon, becuri și discuri abrazive.

Garanția este nulă în cazul

- descoperirea de către un punct de service specializat a unor modificări sau schimbări de proiectare efectuate de persoane neautorizate,
- identificarea de către un punct de service specializat a interferențelor în interiorul dispozitivului de către persoane neautorizate,

Utilizatorul este obligat să:

- să nu utilizați un produs deteriorat,
- livrarea unui produs complet cu accesorii și documente pentru reparații,
- livrarea dispozitivului cu un motor cu ardere internă, fără combustibil în rezervor și fără ulei de motor, în caz contrar bunurile nu vor fi preluate de serviciul Deget.
- livrarea aparatului fără un recipient detașabil de alimentare cu gaz sau golit de gaz în cazul unui instrument echipat cu un recipient nedetașabil.

CARD DE GARANȚIE

Nume

Tip, model

Document de achiziție

.....

vânzătorului

data vânzării semnătura,

Serviciul de adnotări: